On Premises Software Terms and Conditions	
For clarity, Infor does not provide Subscription Services with respect to On Premise Software, and neither the Service Level Agreement nor the Security Plan referenced in "Additional Terms" apply to the On Premise Software.	เพื่อความชัดเจน Infor จะไม่ให้บริการแบบสมัครใช้งานในส่วนที่เกี่ยวกับซอฟต์แวร์ในองค์กร ตลอดจนทั้งข้อตกลงระดับการให้บริการหรือแผนการรักษาความปลอดภัยที่อ้างอิงใน "ข้อกำหนดเพิ่มเติม" จะไม่มีผลกับซอฟต์แวร์ในองค์กร
1. License Grant by Infor. Infor hereby grants Customer a perpetual (subject to right of termination due to breach not cured after 30 day notice), non-exclusive, non-transferable license (without the right to sublease or sublicense) to make a reasonable number of copies of the (1) Documentation, or (2) On Premise Software on Customer or Affiliate equipment on which the On Premise Software can reasonably be intended or anticipated to be used based on hardware, software, and/or systems configuration as listed in Infor's then currently published Platform Support Guide or Hardware Recommendation Guide ("Equipment") at the location(s) specified in the Order Form, in either case (1) and (2) solely for the internal operations of Customer and its Affiliates, subject to applicable user restrictions stated in the Order Form. Customer may change the location upon notice to Infor. Customer shall ensure its and its Affiliates' employees ("Authorized Users") comply with these terms and shall be liable for any noncompliance by Authorized Users. Third parties are not permitted access to the On Premise Software or Documentation without Infor's consent. A special security program or code may be required to operate the On Premise Software, and may prevent the On Premise Software from operating (x) on any configuration other than the Equipment or (y) for more than the maximum number of users specified in an Order Form.	1. การมอบสิทธิ์การใช้งานจาก Infor Infor ขอมอบสิทธิ์การใช้งานแบบซื้อขาด (ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสิทธิ์ในการบอกเลิกอันเนื่องมาจากการละเมิดที่ไม่ได้รับการแก้ไขหลังจากแจ้งให้ทราบล่วงหน้า 30 วัน) ไม่จำกัดแต่เพียงผู้เดียวและโอนสิทธิ์ให้บุคคลอื่นไม่ได้ แก่ลูกค้า (โดยไม่มีสิทธิ์ในการให้เช่าช่วงหรือใช้สิทธิ์ช่วง) เพื่อทำสำเนาในจำนวนที่สมเหตุสมผลของ (1) เอกสารประกอบ หรือ (2) ซอฟต์แวร์ในองค์กรบนอุปกรณ์ของลูกค้าหรือบริษัทในเครือ ซึ่งตั้งใจหรือคาดว่าจะใช้ซอฟต์แวร์ในองค์กรตามสมควรโดยพิจารณาจากฮาร์ดแวร์ ซอฟต์แวร์ และ/หรือการกำหนดค่าระบบตามที่ระบุไว้ในคู่มือการสนับสนุนแพลตฟอร์มหรือคู่มือแนะนำการใช้งานฮาร์ดแวร์ที่เผยแพร่อยู่ในปัจจุบันของ Infor ("อุปกรณ์") ณ สถานที่ที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ ไม่ว่าในกรณีที่ (1) และ (2) สำหรับการดำเนินงานภายในของลูกค้าและบริษัทในเครือเท่านั้น ภายใต้ข้อจำกัดของผู้ใช้งานที่เกี่ยวข้องซึ่งระบุไว้ในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ ลูกค้าอาจเปลี่ยนสถานที่ได้เมื่อแจ้งให้ Infor ทราบ ลูกค้าจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงานของลูกค้าเองและพนักงานของบริษัทในเครือ ("ผู้ใช้ที่ได้รับอนุญาต") จะปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ และจะต้องรับผิดในกรณีที่ผู้ใช้ที่ได้รับอนุญาตไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดดังกล่าว บุคคลที่สามไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าถึงซอฟต์แวร์ในองค์กรหรือเอกสารประกอบโดยไม่ได้รับความยินยอมจาก Infor อาจมีการกำหนดให้โปรแกรมหรือรหัสรักษาความปลอดภัยพิเศษเพื่อใช้งานซอฟต์แวร์ในองค์กร และอาจทำให้ซอฟต์แวร์ในองค์กรไม่สามารถใช้งาน

	(x) ในการกำหนดค่าใด ๆ นอกจากอุปกรณ์ หรือ (y) เกินกว่าจำนวนผู้ใช้สูงสุดที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ
2. Intellectual Property Rights Notices. Authorized Users are prohibited from removing or altering any of the Intellectual Property Rights notice(s) embedded in, or that Infor otherwise provides with, the On Premise Software or Documentation and must reproduce the unaltered Intellectual Property Rights notice(s) in any copies of the On Premise Software or Documentation.	2. ประกาศเกี่ยวกับสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญา ห้ามมิให้ผู้ใช้ที่ได้รับอนุญาตลบหรือแก้ไขประกาศเกี่ยวกับสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาใด ๆ ที่ฝังอยู่ใน หรือที่ Infor จัดหาให้เป็นอย่างอื่นพร้อมกับซอฟต์แวร์ในองค์กรหรือเอกสารประกอบ และต้องทำสำเนาประกาศเกี่ยวกับสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาที่ไม่มีการดัดแปลงในสำเนาใด ๆ ของซอฟต์แวร์ในองค์กรหรือเอกสารประกอบ
3. On Premise Software Source Code. If the Order Form expressly grants license rights to Source Code (computer programs written in higher-level programming languages and readable by humans) of any On Premise Software, then Customer's license grant in this Section 2 extends to such Source Code, except the license term will be specified in the Order Form, and Customer is further licensed to make changes to the On Premise Software that change the Source Code or enhancements to the On Premise Software that are made utilizing or incorporating Infor Confidential Information ("Modifications") and to make a reasonable number of copies of the Modifications in conjunction with the On Premise Software. Infor will own all right, title and interest to the Source Code and all Modifications, even if created without assistance or input from Infor. Customer hereby assigns, and shall cause its permitted subcontractors or consultants to assign, to Infor absolutely all of its rights, title and interest in and to any Modifications together with all Intellectual Property Rights therein. Upon Infor's request, Customer will deliver to Infor a copy (including all documentation related thereto) of all Modifications and will execute and deliver to Infor any documents reasonably necessary to vest in Infor all right, title and interest therein.	3. ซอร์สโค้ดของซอฟต์แวร์ในองค์กร ในกรณีที่แบบฟอร์มการสั่งซื้อให้สิทธิ์การใช้งานอย่างชัดแจ้งแก่ซอร์สโค้ด (โปรแกรมคอมพิวเตอร์ที่เขียนด้วยภาษาการเขียนโปรแกรมระดับสูงและมนุษย์สามารถอ่านได้) ของซอฟต์แวร์ในองค์กรใด ๆ การให้สิทธิ์การใช้งานของลูกค้าในข้อ 2 นี้จะขยายขอบเขตไปถึงซอร์สโค้ดดังกล่าว เว้นแต่ว่าจะมีการระบุข้อกำหนดสิทธิ์การใช้งานไว้ในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ และลูกค้าได้รับอนุญาตเพิ่มเติมให้ทำการเปลี่ยนแปลงซอฟต์แวร์ในองค์กรที่จะเป็นการเปลี่ยนซอร์สโค้ด หรือการปรับปรุงซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ทำขึ้นโดยใช้หรือรวมข้อมูลที่เป็นความลับของ Infor ("รายการแก้ไข") และทำสำเนารายการแก้ไขร่วมกับซอฟต์แวร์ในองค์กรในจำนวนที่เหมาะสม Infor จะเป็นเจ้าของสิทธิ์กรรมสิทธิ์ และผลประโยชน์ทั้งหมดในซอร์สโค้ดและรายการแก้ไขทั้งหมด แม้ว่าจะสร้างขึ้นโดยไม่ได้รับความช่วยเหลือหรือข้อมูลจาก Infor ก็ตาม ลูกค้าจะโอนสิทธิ์และจะต้องให้ผู้ทำสัญญารับช่วงหรือที่ปรึกษาที่ได้รับอนุญาตของตนโอนสิทธิ์กรรมสิทธิ์ และผลประโยชน์ทั้งหมดของตนในและต่อรายการแก้ไขใด ๆ พร้อมกับสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาทั้งหมดในที่นี้ให้กับ Infor หากมีการร้องขอจาก Infor ลูกค้าจะต้องส่งสำเนาให้กับ Infor (รวมถึงเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้องทั้งหมด)

	ของรายการแก้ไขทั้งหมด และจะดำเนินการและส่งมอบเอกสารใด ๆ ที่จำเป็นแก่ Infor เพื่อมอบสิทธิ์ กรรมสิทธิ์ และผลประโยชน์ทั้งหมดให้กับ Infor
4. Support.	4. บริการสนับสนุน
a. Infor shall have no obligation to Support any On Premise Software installed on anything other than the Equipment, or any On Premise Software that has been modified other than by Infor through Support. If and to the extent required by Infor to provide Support, Customer will provide Infor with access to such facilities and equipment as are reasonably necessary for Infor to perform Support. In relation to Support, and Professional Services, each party will comply with Applicable Law. Infor has no Support obligations to the extent caused by use or combination of the On Premise Software with any third party product, hardware, or software other than the Equipment, or issues resulting from or arising out of professional services performed other than by Infor.	ก. Infor ไม่มีภาระผูกพันในการสนับสนุนซอฟต์แวร์ในองค์กรใด ๆ ที่ติดตั้งบนสิ่งอื่นใดนอกเหนือจากอุปกรณ์ หรือซอฟต์แวร์ในองค์กรใด ๆ ที่ผ่านการแก้ไขที่ Infor ไม่ได้เป็นผู้ดำเนินการผ่านบริการสนับสนุน ในกรณีและตามขอบเขตที่ Infor กำหนดเพื่อให้บริการสนับสนุน ลูกค้าจะต้องให้ Infor เข้าถึงสิ่งอำนวยความสะดวกและอุปกรณ์ดังกล่าวตามความจำเป็นตามสมควรเพื่อให้ Infor สามารถให้บริการสนับสนุนได้ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับบริการสนับสนุนและบริการวิชาชีพ คู่สัญญาแต่ละฝ่ายจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ Infor ไม่มีภาระผูกพันในการสนับสนุนในกรณีที่เกิดจากการใช้หรือการใช้ร่วมกันระหว่างซอฟต์แวร์ในองค์กรกับผลิตภัณฑ์ ฮาร์ดแวร์ หรือซอฟต์แวร์ของบุคคลที่สามนอกจากอุปกรณ์ หรือปัญหาที่เป็นผลมาจากหรือเกิดจากบริการวิชาชีพที่ไม่ใช่ของ Infor
b. The term of Support for On Premise Software shall (i) begin on the Order Form Date and end on the last day of the twelve-month period beginning on the Order Form Date, unless a longer time period is agreed upon in the Order Form, and (ii) renew for successive twelve month renewal periods, unless either party provides written notice to the other party of non-renewal at least 90 days prior to the commencement of such renewal period (Infor will notify Customer at least 30 days prior to the notice period of the renewal period and the next Support fee). Except as otherwise expressly set forth in the Agreement, the Support term cannot be terminated prior to its expiration date. Following 10 business days'	ข. ระยะเวลาของบริการสนับสนุนซอฟต์แวร์ในองค์กรจะ (1) เริ่มต้นในวันที่ของแบบฟอร์มการสั่งซื้อและสิ้นสุดในวันสุดท้ายของระยะเวลาเริ่มต้นสิบสองเดือนจากวันที่ของแบบฟอร์มการสั่งซื้อ เว้นแต่จะมีการตกลงระยะเวลาที่ยาวนานขึ้นในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ และ (2) ต่ออายุสำหรับระยะเวลาการต่ออายุสิบสองเดือนแบบต่อเนื่อง เว้นแต่ว่าฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะแจ้งอีกฝ่ายหนึ่งทราบเป็นลายลักษณ์อักษรว่าไม่ต้องการต่ออายุอย่างน้อย 90 วันก่อนที่จะเริ่มระยะเวลาการต่ออายุดังกล่าว (Infor จะแจ้งให้ลูกค้าทราบอย่างน้อย 30 วันก่อนระยะเวลาการต่ออายุและค่าธรรมเนียมบริการสนับสนุนรอบถัดไป)

prior written notice, Infor reserves the right to suspend access to Support in the event of any past due Support fees.	เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นอย่างชัดแจ้งในข้อตกลง ไม่อาจยกเลิกระยะเวลาของบริการสนับสนุนได้ก่อนวันหมดอายุ หลังจากที่มีการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้า 10 วันทำการแล้ว Infor ขอสงวนสิทธิ์ในการระงับสิทธิ์การเข้าถึงบริการสนับสนุนในกรณีที่เกินกำหนดชำระค่าธรรมเนียมบริการสนับสนุน
5. A. Infor warrants that	5. ก. Infor ขอรับประกันว่า
i. provided Customer is active on Support, the On Premise Software will operate without a material deviation between the then current, general release version of the On Premise Software and its then current Infor provided generally available operating and technical documentation relating to the features, functions and operation of On Premise Software for one year after delivery (delivery is by Infor providing electronic access to the On Premise Software for download, or, if electronic delivery is not available, placing the On Premise Software with a shipping agent, F.O.B. Shipping Point, for shipment to the delivery address specified in the Order Form). Infor's sole obligation with respect to a breach of this warranty shall be to repair or replace the On Premise Software giving rise to the breach within a reasonable period of time. Customer must provide notice to Infor of any warranty claim within the applicable warranty period. Infor must be able to replicate the deviation. If Infor is unable to repair or replace such On Premise Software within a reasonable period of time, Infor may terminate the license rights for that On Premise Software and promptly refund to Customer the fees paid for the On Premise Software giving rise to the warranty claim. This limited warranty in Section 5Ai shall not apply to (x) generally available updates provided per Support ("Updates") or (y) previously licensed On Premise Software for which Customer is changing user restrictions (e.g., without limitation, adding users) under the Order Form.	1. หากลูกค้ายังคงใช้บริการสนับสนุนอย่างต่อเนื่อง ซอฟต์แวร์ในองค์กรจะทำงานโดยไม่มีความแตกต่างอย่างมีสาระสำคัญระหว่างซอฟต์แวร์ในองค์กรรุ่นปัจจุบันที่มีอยู่ทั่วไปในขณะนั้น กับเอกสารประกอบการปฏิบัติงานและทางเทคนิคที่ Infor จัดหาให้โดยทั่วไปในขณะนั้น ในส่วนของคุณสมบัติ ฟังก์ชัน และการทำงานของซอฟต์แวร์ในองค์กรเป็นเวลาหนึ่งปีหลังจากการจัดส่ง (การจัดส่งโดย Infor ที่ให้สิทธิ์การเข้าถึงซอฟต์แวร์ในองค์กรแบบอิเล็กทรอนิกส์เพื่อทำการดาวน์โหลด หรือหากไม่สามารถจัดส่งทางอิเล็กทรอนิกส์ได้ จะส่งซอฟต์แวร์ในองค์กรกับตัวแทนจัดส่ง F.O.B. ณ จุดจัดส่ง เพื่อจัดส่งไปยังที่อยู่จัดส่งที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มการสั่งซื้อ) ภาระผูกพันของ Infor แต่เพียงฝ่ายเดียวในส่วนที่เกี่ยวกับการละเมิดการรับประกันนี้คือการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ก่อให้เกิดการละเมิดดังกล่าวภายในระยะเวลาอันสมควร ลูกค้าต้องแจ้งให้ Infor ทราบถึงการเรียกร้องการรับประกันภายในระยะเวลาการรับประกันที่เกี่ยวข้อง Infor ต้องสามารถจำลองความแตกต่างได้ ในกรณีที่ Infor ไม่สามารถซ่อมแซมหรือเปลี่ยนซอฟต์แวร์ในองค์กรดังกล่าวได้ภายในระยะเวลาตามสมควร Infor สามารถยกเลิกสิทธิ์การใช้งานซอฟต์แวร์ในองค์กรนั้นและคืนเงินค่าธรรมเนียมที่ลูกค้าชำระไปทันทีสำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กร ซึ่งก่อให้เกิดการเรียกร้องการรับประกัน การรับประกันแบบจำกัดนี้ในข้อ 5ก1 จะไม่มีผลกับ (x) การอัปเดตที่มีให้โดยทั่วไปตามบริการสนับสนุน ("การอัปเดต") หรือ (y) ซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ได้รับอนุญาตก่อนหน้านี้

	ซึ่งลูกค้ากำลังจะเปลี่ยนแปลงข้อจำกัดของผู้ใช้งาน (ตัวอย่างเช่น แต่ไม่จำกัดเพียง การเพิ่มจำนวนผู้ใช้) ภายใต้แบบฟอร์มการสั่งซื้อ
ii. Updates will not result in a material loss in key functionality. For clarity, Updates that require a different look and feel, or manner, to achieve similar functionality, or changes to programming language consistent with industry standards, are not a material loss in functionality. Customer's sole remedy with respect to a breach of the foregoing warranty shall be to terminate the license rights for that On Premise Software on written notice to Infor if functionality is not restored (either within that same On Premise Software or through different software available to Customer, at Infor's discretion) within 90 days of notice from Customer (which must be received within 30 days of the Update). In the event of such termination Infofr shall promptly refund to Customer (1) the portion of the license fee paid to Infor for the On Premise Software subject to the warranty breach, less a charge for use by Customer based on straight line depreciation assuming a useful life of 5 years, plus (2) the unused portion of Support fees for that On Premise Software paid by Customer. This remedy is not cumulative to the remedy in Section 5Ai.	2. การอัปเดตจะไม่ส่งผลให้สูญเสียฟังก์ชันการทำงานอย่างมีนัยสำคัญ เพื่อความชัดเจน การอัปเดตที่กำหนดรูปลักษณ์และความรู้สึกหรือลักษณะที่ต่างไปจากเดิม เพื่อให้ได้ฟังก์ชันการทำงานที่คล้ายคลึงกัน หรือการเปลี่ยนแปลงภาษาการเขียนโปรแกรมที่สอดคล้องกับมาตรฐานอุตสาหกรรม จะไม่ทำให้ฟังก์ชันการทำงานสูญเสียอย่างมีนัยสำคัญ แนวทางแก้ไขของลูกค้าแต่เพียงฝ่ายเดียวในส่วนที่เกี่ยวกับการละเมิดการรับประกันข้างต้นคือการยกเลิกสิทธิ์การใช้งานซอฟต์แวร์ในองค์กรดังกล่าว โดยแจ้งให้ Infor ทราบเป็นลายลักษณ์อักษร หากกู้คืนฟังก์ชันการทำงานไม่ได้ (ไม่ว่าจะภายในซอฟต์แวร์ในองค์กรเดียวกันหรือผ่านซอฟต์แวร์อื่นที่มีให้ลูกค้า ตามดุลยพินิจของ Infor) ภายใน 90 วันนับจากวันที่ได้รับแจ้งจากลูกค้า (ซึ่งจะต้องได้รับภายใน 30 วันนับจากที่มีการอัปเดต) ในกรณีที่มีการยกเลิกดังกล่าว Infor จะต้องคืนเงินให้กับลูกค้าทันที (1) ในส่วนของค่าธรรมเนียมสิทธิ์การใช้งานที่ชำระให้กับ Infor สำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กรภายใต้การละเมิดการรับประกัน หักค่าบริการที่ลูกค้าได้ใช้ไปตามค่าเสื่อมราคาแบบเส้นตรงโดยมีอายุการใช้งาน 5 ปี บวก (2) ค่าธรรมเนียมบริการสนับสนุนในส่วนที่ยังไม่ได้ใช้สำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ลูกค้าได้ชำระไปแล้ว แนวทางแก้ไขนี้ไม่รวมกับแนวทางแก้ไขในข้อ 5ก1
iii. It will use generally accepted industry tools and practices to provide On Premise Software that does not contain any "time bombs," "worms," "viruses," "Trojan horses," "protect codes," "data destruct keys," or other programming devices that are intended to modify, delete, damage, deactivate or disable Customer's data within the On Premise Software.	3. จะใช้เครื่องมือและแนวทางปฏิบัติในอุตสาหกรรมที่เป็นที่ยอมรับโดยทั่วไป เพื่อจัดหาซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ไม่มี "ไทม์บอมบ์" "เวิร์ม" "ไวรัส" "ม้าโทรจัน" "รหัสป้องกัน" "คีย์ทำลายข้อมูล" หรืออุปกรณ์การเขียนโปรแกรมอื่น ๆ ที่มีจุดประสงค์เพื่อแก้ไข ลบ สร้างความเสียหาย ยกเลิกการใช้งานหรือปิดใช้งานข้อมูลของลูกค้าภายในซอฟต์แวร์ในองค์กร

B. Infor will have no obligation under Section 5 to the extent any alleged breach of warranty is caused by: (i) any modification of the On Premise Software other than by Infor through Support; (ii) issues resulting from or arising out of professional services performed other than by Infor; (iii) Customer's failure to promptly implement changes provided by Infor to correct or improve the On Premise Software; or (iv) the use or combination of the On Premise Software with any third party product, hardware, or software other than the Equipment.	ข. Infor จะไม่มีภาระผูกพันภายใต้ข้อ 5 ในกรณีที่มีการกล่าวหาว่าละเมิดการรับประกันที่เกิดจาก: (1) การแก้ไขใด ๆ ในซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ Infor ไม่ได้เป็นผู้ดำเนินการผ่านบริการสนับสนุน (2) ปัญหาที่เป็นผลมาจากหรือเกิดขึ้นจากบริการวิชาชีพที่ไม่ใช่ของ Infor (3) ลูกค้าไม่สามารถดำเนินการเปลี่ยนแปลงทันทีตามที่ Infor ให้ไว้ เพื่อแก้ไขหรือปรับปรุงซอฟต์แวร์ในองค์กร หรือ (4) การใช้หรือการใช้ร่วมกันระหว่างซอฟต์แวร์ในองค์กรกับผลิตภัณฑ์ ฮาร์ดแวร์หรือซอฟต์แวร์ของบุคคลที่สามนอกเหนือจากอุปกรณ์
C. NEITHER INFOR NOR ITS THIRD PARTY LICENSORS MAKE ANY OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, EXPRESS OR IMPLIED, WITH REGARD TO THE ON PREMISE SOFTWARE OR SUPPORT PROVIDED UNDER THIS ORDER FORM. INFOR AND ITS THIRD PARTY LICENSORS EXPLICITLY DISCLAIM ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.	**ค. ทั้ง INFOR หรือผู้ให้สิทธิ์การใช้งานที่เป็นบุคคลที่สามจะไม่ให้การรับประกันอื่นใด ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม ไม่ว่าโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย เกี่ยวกับซอฟต์แวร์ในองค์กรหรือบริการสนับสนุนที่มอบให้ภายใต้แบบฟอร์มการสั่งซื้อนี้ INFOR และผู้ให้สิทธิ์การใช้งานบุคคลที่สามขอสงวนสิทธิ์การรับประกันทั้งหมดอย่างชัดแจ้งเกี่ยวกับความสามารถในเชิงการพาณิชย์และความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ**
6. A. Infor has no intellectual property infringement indemnification with respect to (1) any modification of the On Premise Software other than by Infor through Support, (2) Customer's failure to promptly implement changes provided by Infor to correct the On Premise Software, or (3) the use or combination of the On Premise Software with any third party product, hardware, or software other than the Equipment.	6. ก. Infor จะไม่ชดใช้ค่าเสียหายจากการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาในส่วนที่เกี่ยวกับ (1) รายการแก้ไขใด ๆ ในซอฟต์แวร์ในองค์กรนอกจากที่ Infor เป็นผู้ดำเนินการผ่านบริการสนับสนุน (2) ลูกค้าไม่สามารถดำเนินการเปลี่ยนแปลงทันทีตามที่ Infor ให้ไว้ เพื่อแก้ไขซอฟต์แวร์ในองค์กร หรือ (3) การใช้หรือการใช้ร่วมกันระหว่างซอฟต์แวร์ในองค์กรกับผลิตภัณฑ์ ฮาร์ดแวร์ หรือซอฟต์แวร์ของบุคคลที่สามนอกเหนือจากอุปกรณ์
B. For clarity with respect to refund rights in the event Infor terminates the Order Form due to the On Premise Software being subject to an intellectual property infringement claim,	ข. เพื่อความชัดเจนเกี่ยวกับสิทธิ์ในการขอคืนเงินในกรณีที่ Infor ยกเลิกแบบฟอร์มการสั่งซื้อเนื่องด้วยกรณีที่ซอฟต์แวร์ในองค์กรกำลังถูกเรียกร้องเรื่องการละเมิดทรัพย์สิน

Customer's refund rights shall be (1) the portion of the license fee paid to Infor for the On Premise Software giving rise to the claim, less a charge for use by Customer based on straight line depreciation assuming a useful life of 5 years, plus (2) the unused portion of Support fees for that On Premise Software paid by Customer, provided that Customer has returned or (at Infor's request) destroyed and discontinued its use of such On Premise Software.	ทางปัญญา สิทธิ์ในการขอคืนเงินของลูกค้าจะเป็น (1) ในส่วนของค่าธรรมเนียมสิทธิ์การใช้งานที่ชำระให้กับ Infor สำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กรก่อให้เกิดการเรียกร้องดังกล่าว หักค่าบริการที่ลูกค้าได้ใช้ไปตามค่าเสื่อมราคาแบบเส้นตรงโดยมีอายุการใช้งาน 5 ปี บวก (2) ค่าธรรมเนียมบริการสนับสนุนในส่วนที่ยังไม่ได้ใช้สำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ลูกค้าได้ชำระไปแล้ว โดยที่ลูกค้าได้ส่งคืน หรือทำลายและยุติการใช้ซอฟต์แวร์ในองค์กรดังกล่าว (ตามคำขอของ Infor) ไปแล้ว
7. Upon the effectiveness of expiration or termination of an Order Form, Customer will promptly return to Infor or (at Infor's request) destroy all copies of the On Premise Software, and will certify to Infor in writing that it has done so.	7. เมื่อแบบฟอร์มการสั่งซื้อหมดอายุหรือสิ้นสุดลง ลูกค้าจะส่งคืนให้ Infor ทันที หรือทำลายสำเนาทั้งหมดของซอฟต์แวร์ในองค์กร (ตามคำขอของ Infor) และจะรับรองกับ Infor เป็นลายลักษณ์อักษรว่าได้ดำเนินการดังกล่าวแล้ว
8. Limitation of Liability	8. การจำกัดจำนวนความรับผิด
A. <u>LIMITED LIABILITY</u>. EXCEPT WITH RESPECT TO THE "EXCLUDED LIABILITIES" (DEFINED BELOW) AND CUSTOMER'S OBLIGATION TO PAY AMOUNTS DUE HEREUNDER, THE TOTAL LIABILITY OF EITHER PARTY AND ITS AFFILIATES AND THIRD PARTY LICENSORS (IN THE CASE OF INFOR), WHATEVER THE BASIS OF LIABILITY, IN CONNECTION WITH OR RELATED TO (1) ON PREMISE SOFTWARE WILL NOT EXCEED THE FEES PAID TO INFOR FOR THE ON PREMISE SOFTWARE GIVING RISE TO THE LIABILITY; AND (2) SUPPORT WILL NOT EXCEED THE FEES PAID TO INFOR FOR THE SUPPORT DURING THE TWELVE MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE DATE ON WHICH SUCH LIABILITY FIRST AROSE FOR THE SUPPORT GIVING RISE TO THE LIABILITY.	**ก. <u>ข้อจำกัดความรับผิด</u> ยกเว้นในส่วนที่เกี่ยวกับ "ความรับผิดที่ได้รับการยกเว้น" (กำหนดไว้ด้านล่าง) และภาระผูกพันของลูกค้าในการชำระจำนวนเงินที่ครบกำหนดตามข้อตกลงฉบับนี้ ความรับผิดทั้งหมดของคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งและบริษัทในเครือ และผู้ให้สิทธิ์การใช้งานบุคคลที่สาม (ในกรณีของ INFOR) อะไรก็ตามที่เป็นเกณฑ์ของความรับผิดเชื่อมโยงกับหรือเกี่ยวข้องกับ (1) ซอฟต์แวร์ในองค์กรจะไม่เกินค่าธรรมเนียมที่ชำระให้กับ INFOR สำหรับซอฟต์แวร์ในองค์กรที่ก่อให้เกิดความรับผิด และ (2) บริการสนับสนุนจะไม่เกินค่าธรรมเนียมที่ชำระให้กับ INFOR สำหรับบริการสนับสนุนในช่วงระยะเวลาสิบสองเดือนก่อนวันที่ความรับผิดดังกล่าวเกิดขึ้นเป็นครั้งแรกสำหรับบริการสนับสนุนที่ก่อให้เกิดความรั**

	บผิด
B. EXCLUSION OF DAMAGES. EXCEPT WITH RESPECT TO THE EXCLUDED LIABILITIES, IN NO EVENT WILL EITHER PARTY OR ITS AFFILIATES OR ITS THIRD PARTY LICENSORS (IN THE CASE OF INFOR) BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, PUNITIVE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR DAMAGES FOR LOST PROFITS, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, AND REGARDLESS OF WHETHER SUCH PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR WHETHER ANY REMEDY SET FORTH HEREIN FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL EITHER PARTY SEEK OR BE LIABLE FOR PUNITIVE DAMAGES.	**ข. การยกเว้นความเสียหาย** **ยกเว้นในส่วนที่เกี่ยวกับความรับผิดที่ได้รับการยกเว้น ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม** **คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือบริษัทในเครือหรือผู้ให้สิทธิ์การใช้งานบุคคลที่สาม (ในกรณีของ INFOR) จะต้องรับผิดต่อความเสียหายพิเศษ** **ความเสียหายโดยบังเอิญ** **ความเสียหายโดยอ้อม ความเสียหายเชิงลงโทษหรือความเสียหายสืบเนื่อง** **หรือความเสียหายกรณีสูญเสียผลกำไร** **ไม่ว่าจะมีการละเมิดสัญญา การละเมิด (รวมถึงความประมาทเลินเล่อ)** **ความรับผิดต่อผลิตภัณฑ์หรืออย่างอื่น** **และโดยไม่คำนึงว่าฝ่ายดังกล่าวจะได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับความเป็นไปได้ที่จะเกิดความเสียหายดังกล่าว หรือแนวทางแก้ไขใด ๆ** **ที่กำหนดไว้ในที่นี้จะไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์ที่สำคัญหรือไม่ก็ตาม ไม่ว่ากรณีใด ๆ** **ทั้งสองฝ่ายจะไม่เรียกร้องหรือรับผิดในค่าเสียหายเชิงลงโทษ**
C. EXCLUDED LIABILITIES. THE TERM "EXCLUDED LIABILITIES" MEANS: (I) INFOR'S INDEMNIFICATION OBLIGATIONS, EXCEPT AS RELATED TO CLAUSE (II) FOLLOWING; (II) DISCLOSURE OF CONFIDENTIAL INFORMATION IN BREACH OF THE AGREEMENT RESULTING FROM A PARTY'S ACTIONS, WHICH LIABILITY SHALL BE SUBJECT TO SECTION (D) BELOW; (III) CUSTOMER'S INFRINGEMENT OR MISAPPROPRIATION OF INFOR'S INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS; AND (IV) A PARTY'S WILLFUL MISCONDUCT.	**ค. ความรับผิดที่ได้รับการยกเว้น คำว่า "ความรับผิดที่ได้รับการยกเว้น" หมายถึง: (1) ภาระผูกพันในการชดใช้ค่าเสียหายของ INFOR เว้นแต่กรณีที่เกี่ยวข้องกับข้อ (2) ต่อไปนี้ (2) การเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับซึ่งเป็นการละเมิดข้อตกลงฉบับนี้ อันเป็นผลมาจากการกระทำของคู่สัญญาฝ่ายหนึ่ง ซึ่งความรับผิดจะอยู่ภายใต้ข้อ (ง) ด้านล่าง (3) การที่ลูกค้าละเมิดหรือใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาของ INFOR โดยมิชอบ และ (4) การประพฤติผิดโดยเจตนาของคู่สัญญาฝ่ายหนึ่ง**
D. UNAUTHORIZED DISCLOSURE OF CONFIDENTIAL INFORMATION. WITH RESPECT TO DISCLOSURE OF CONFIDENTIAL INFORMATION IN BREACH OF THE AGREEMENT RESULTING FROM A PARTY'S ACTIONS, THE TOTAL LIABILITY	**ง. การเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับโดยไม่ได้รับอนุญาต** **ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับซึ่งเป็นการละเมิดข้อตกลงฉบับนี้** **อันเป็นผลมาจากการกระทำของคู่สัญญาฝ่ายห**

OF THE BREACHING PARTY, ITS AFFILIATES AND THIRD PARTY LICENSORS (IN THE CASE OF INFOR), INCLUDING, WITH RESPECT TO INFOR, PAYMENTS PURSUANT TO ITS INDEMNIFICATION OBLIGATIONS, SHALL NOT EXCEED 2 TIMES THE FEES PAID TO INFOR DURING THE TWELVE-MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE DATE ON WHICH SUCH LIABILITY FIRST AROSE UNDER THE APPLICABLE ORDER FORM. TO THE EXTENT SUCH BREACH RESULTS IN THE UNAUTHORIZED DISCLOSURE OF PERSONAL DATA, DAMAGES SHALL INCLUDE (1) THE COSTS OF PROVIDING NOTICE TO AFFECTED PERSONS, (2) THE COST OF ESTABLISHING AND OPERATING A CALL CENTER TO FIELD INQUIRIES RELATED TO SUCH UNAUTHORIZED DISCLOSURE FOR UP TO 12 MONTHS; AND (3) THE COST OF PROVIDING CREDIT MONITORING SERVICES TO AFFECTED PERSONS, IN EACH CASE TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW AND ACTUALLY INCURRED.	**นึ่ง ความรับผิดทั้งหมดของฝ่ายที่ละเมิด บริษัทในเครือของฝ่ายที่ละเมิด และผู้ให้สิทธิ์การใช้งานบุคคลที่สาม (ในกรณีของ INFOR) รวมถึงในส่วนที่เกี่ยวกับ INFOR การชำระเงินตามภาระผูกพันในการชดใช้ค่าเสียหาย จะต้องไม่เกิน 2 เท่าของค่าธรรมเนียมที่ชำระให้กับ INFOR ในช่วงระยะเวลาสิบสองเดือนก่อนวันที่ความรับผิดดังกล่าวเกิดขึ้นครั้งแรกภายใต้ใบสั่งงานที่เกี่ยวข้อง ในกรณีที่การละเมิดดังกล่าวส่งผลให้เกิดการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลโดยไม่ได้รับอนุญาต ความเสียหายจะรวมถึง (1) ค่าใช้จ่ายในการแจ้งให้บุคคลที่ได้รับผลกระทบทราบ (2) ค่าใช้จ่ายในการจัดตั้งและดำเนินงานในศูนย์บริการข้อมูลสำหรับการสอบถามภาคสนามเกี่ยวกับการเปิดเผยข้อมูลโดยไม่ได้รับอนุญาตดังกล่าวเป็นเวลาสูงสุด 12 เดือน และ (3) ค่าใช้จ่ายในการให้บริการตรวจติดตามเครดิตสำหรับบุคคลที่ได้รับผลกระทบ ตามขอบเขตที่กฎหมายบังคับใช้กำหนดและเกิดขึ้นจริงในแต่ละกรณี**
9. Audit Rights. Infor may audit the records and systems of Customer to ensure compliance with this Order Form under the confidentiality provisions of the Agreement. Infor will notify Customer in writing at least 10 business days prior to any such audit. Any such audit will be conducted during Customer's regular business hours and will not interfere unreasonably with Customer's business activities. Infor may audit Customer no more than once in any 6 month period. If an audit reveals that Customer is beyond the scope of the license granted herein, then Customer will promptly pay Infor the underpaid license fees therefore and associated fees for Support, based on any valid price option then in effect in the Order Form for additional On Premise Software usage or, if none, Infor's then current rates for such On Premise Software usage.	9. สิทธิ์ในการตรวจสอบ Infor อาจตรวจสอบบันทึกและระบบของลูกค้าเพื่อให้แน่ใจว่าสอดคล้องกับแบบฟอร์มการสั่งซื้อฉบับนี้ภายใต้ข้อกำหนดการรักษาความลับของข้อตกลง Infor จะแจ้งให้ลูกค้าทราบเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างน้อย 10 วันทำการก่อนที่จะมีการตรวจสอบดังกล่าว การตรวจสอบดังกล่าวจะดำเนินการในช่วงเวลาทำการปกติของลูกค้า และจะไม่แทรกแซงกิจกรรมทางธุรกิจของลูกค้าอย่างไม่มีเหตุอันควร Infor สามารถทำการตรวจสอบลูกค้าได้ไม่เกินหนึ่งครั้งในช่วงระยะเวลา 6 เดือน หากตรวจสอบแล้วพบว่าลูกค้ากระทำการนอกเหนือขอบเขตของสิทธิ์การใช้งานที่ได้รับในที่นี้ ลูกค้าจะต้องชำระค่าธรรมเนียมสิทธิ์การใช้งานในส่วนที่ชำระต่ำกว่าความเป็นจริงและค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวข้องสำหรับบริการสนับสนุนเงินให้กับ Infor โดยทันที ตามตัวเลือกราคาที่ถูกต้องเหมาะสมซึ่งจะมีผลในแบบฟอร์มการสั่งซื้อสำหรับการใช้ซอฟต์แวร์ในองค์กรเพิ่มเติม หรือหากไม่มี ให้คำนวณตามอัตราราคาปัจจุบันของ Infor

	สำหรับการใช้งานซอฟต์แวร์ในองค์กรดังกล่าว
10. Insurance. Infor will maintain insurance coverage as referenced in the Agreement so long as Customer is current on Support.	10. การประกันภัย Infor จะยังคงให้ความคุ้มครองจากประกันภัยตามที่อ้างอิงไว้ในข้อตกลงตราบใดที่ลูกค้ายังคงใช้บริการสนับสนุนอยู่